

Bản tin Văn phòng Doanh nghiệp Nhỏ

Chủ đề: Trợ cấp MỚI; Cập nhật tài trợ; Gia hạn Biz Reg - 4/30

Ngày 22 tháng 4 năm 2021

Bạn đọc thân mến,

Xin nhắc lại, tất cả mọi người có tuổi từ 16 trở lên ở San Francisco đang đủ điều kiện để nhận được các vắc-xin COVID-19. Vắc xin là một trong những cách quan trọng nhất để chấm dứt đại dịch. Nghiên cứu cho thấy chúng có hiệu quả cao và an toàn. Hãy tiêm phòng khi đến lượt để bảo vệ sức khỏe của bạn, người thân và cộng đồng. Vui lòng truy cập [SF.gov/getvaccinated](https://www.sf.gov/getvaccinated) để tìm hiểu về các lựa chọn nhận vắc-xin và tìm các liên kết để sắp xếp các cuộc hẹn đến các địa điểm tiêm chủng khác nhau.

Tổng thống Biden được [gọi vào các nhà tuyển dụng](#) để cung cấp thời gian đã được đền đáp cho người lao động đi chủng ngừa. T tính dụng thuế nghỉ anh mới trả sẽ bù đắp chi phí cho người sử dụng lao để cung cấp đầy đủ lương cho nhân viên của họ cho thời gian nghỉ cần thiết để có được một chủng ngừa COVID-19 hoặc phục hồi từ sau khi tác dụng của tiêm chủng. Xem bên dưới để biết thêm chi tiết về khoản tín dụng thuế nghỉ phép có trả lương mới.

Dưới đây là các thông báo và tài nguyên mới nhất dành cho các doanh nghiệp nhỏ. Như mọi khi, chúng tôi ở đây để trợ giúp. Nếu có câu hỏi hoặc thắc mắc, hãy liên hệ với chúng tôi qua số điện thoại (415) 554-6134 hoặc email sfosb@sfgov.org. Chúng tôi khuyến khích các doanh nghiệp thường xuyên kiểm tra [owwd.org/covid19](https://www.owwd.org/covid19) để biết các tài nguyên.

Đoàn kết,

Văn phòng Doanh nghiệp Nhỏ

THÔNG BÁO:

Cuộc họp Ủy ban Doanh nghiệp Nhỏ - Thứ Hai, ngày 26 tháng 4 năm 2021 lúc 4:30 chiều

Tham gia cuộc họp thường kỳ của Ủy ban Doanh nghiệp nhỏ San Francisco (SBC) để tìm hiểu về các chương trình và luật tác động đến các doanh nghiệp nhỏ của San Francisco. [Chương trình làm việc](#) của Thứ Hai bao gồm:

- BOS File No 210285: Hoạch định, Kinh doanh và Quy định thuế, Mã cảnh sát - Đạo luật phục hồi doanh nghiệp nhỏ. [Pháp luật Thông báo lập pháp](#)
- Tệp BOS số 210303: Mã quản trị - Tạo cơ sở đăng ký kinh doanh neo vùng lân cận. [Pháp luật Thông báo lập pháp](#)
- Phê duyệt các Nghị quyết và Ứng dụng Đăng ký Kinh doanh Kế thừa.
 1. Fanta Cleaners Inc.
 2. Finnegans Wake
 3. Máy hoa
 4. Dịch vụ Y tế Cộng đồng Lyon-Martin
 5. Cũ Tàu Saloon
 6. San Francisco Bay Times
 7. Du lịch Yankee Clipper
- Nghị quyết số 003-2021-SBC, Tuyên bố Công nhận Đất đai của Ramaytush Ohlone.

Xem trực tiếp trên SFGovTV : <http://sfgovtv.org/ch2live>

Để cung cấp cho Ủy ban Doanh nghiệp Nhỏ nhận xét công khai bằng văn bản về bất kỳ vấn đề nào ở trên, vui lòng gửi đến sbc@sfgov.org hoặc tham gia cuộc họp để lấy ý kiến công khai.

Để nhận xét công khai, hãy gọi 415-655-0001; Mã truy cập: 187 789 6882. Nhấn # hai lần để nghe cuộc họp qua hội nghị âm thanh. Quay số * 3 khi bạn đã sẵn sàng xếp hàng.

Thử thách 30 ngày dành cho doanh nghiệp nhỏ

Ai đã sẵn sàng tham gia Thử thách 30 ngày dành cho doanh nghiệp nhỏ?! Trong tháng 5, chúng tôi khuyến khích cư dân SF cố gắng và chỉ bảo trợ các doanh nghiệp nhỏ và nhà hàng. Hãy tham gia cùng Thị trưởng Breed, Chủ tịch Ủy ban Doanh nghiệp Nhỏ Sharky Laguana và Giám đốc Hội đồng Quản trị Cơ quan Giao thông Thành phố San Francisco và chủ doanh nghiệp nhỏ Manny Yekutieli cùng với nhiều người trong chúng tôi, những người hào hứng với thử thách này để hỗ trợ các doanh nghiệp nhỏ địa phương của chúng ta.

Nếu bạn muốn tham gia, hãy truy cập smallbiz30.com và ký cam kết chấp nhận thử thách. Bạn cũng có thể nhận thông tin cập nhật bằng cách theo dõi @smallbiz30 trên Twitter. Khi bạn đi dạo chơi trong các hành lang thương mại lân cận, hãy đăng ảnh của bạn tại các cơ sở kinh doanh nhỏ yêu thích của bạn với thẻ bắt đầu bằng ##SmallBizChallenge. Để biết các đề xuất về doanh nghiệp nhỏ tại địa phương, hãy truy cập inheritbusiness.org và shopdine49.com.

Tín dụng thuế nghỉ có trả lương cho người sử dụng lao động nhỏ

Đạo luật Kế hoạch Giải cứu Hoa Kỳ năm 2021 (ARP) cho phép người sử dụng lao động vừa và nhỏ và một số người sử dụng lao động thuộc chính phủ, yêu cầu các khoản tín dụng thuế được hoàn lại cho họ chi phí cung cấp các khoản nghỉ ốm và nghỉ gia đình có trả lương cho nhân viên của họ do COVID-19, bao gồm cả nghỉ phép. Do nhân viên thực hiện để nhận hoặc phục hồi sau khi tiêm vắc xin COVID-19. Các cá nhân tự kinh doanh đủ điều kiện nhận các khoản tín dụng thuế tương tự. Hôm qua, IRS và Bộ Tài chính [ann o UNCED](https://www.irs.gov/announcements/alerts/20210423) thêm chi tiết về các khoản tín dụng thuế có sẵn và cung cấp một [tờ](https://www.irs.gov/announcements/alerts/20210423) mà s Pell s ra một số thông tin cơ bản về sử dụng lao động đủ điều kiện cho các khoản tín dụng thuế. Nó cũng cung cấp thông tin về cách những người sử dụng lao động này có thể yêu cầu tín dụng nghỉ phép trả cho nhân viên liên quan đến tiêm chủng COVID-19.

Bạn cũng có thể tham gia cùng [Reimagine Main Street](https://reimagine.mainstreet.com), Andy Slavitt, Cố vấn cấp cao của Nhóm phản ứng COVID-19 của Nhà Trắng và các đối tác tổ chức kinh doanh trong một cuộc trò chuyện về vắc xin và [tín dụng thuế nghỉ phép có lương mới](https://reimagine.mainstreet.com) vào thứ Sáu, ngày 23 tháng 4 lúc 9 giờ sáng theo giờ PDT. Bấm vào [đây](https://reimagine.mainstreet.com) để đăng ký.

Ngày đến hạn sắp tới

2020-2021 Gia hạn Đăng ký Kinh doanh - Đến hạn 4/30

Thời hạn Đăng ký Kinh doanh năm 2021 đã được hoãn lại từ ngày 31 tháng 5 năm 2020 đến ngày 30 tháng 4 năm 2021. Giấy chứng nhận Đăng ký Kinh doanh được cấp cho năm 2019-2020 hiện có hiệu lực đến ngày 30 tháng 4 năm 2021. Hội đồng kiểm soát và Thị trưởng gần đây đã thông qua luật cung cấp thuế kinh doanh đại dịch cứu trợ cho một số doanh nghiệp San Francisco có tổng doanh thu dưới 25 triệu đô la. Để xác định xem bạn có đủ điều kiện hay không, **bạn phải thực hiện hành động bằng cách [gia hạn đăng ký kinh doanh](https://www.sfdph.org/dph/epi/COVID19/Pages/COVID19_BusinessRegistrationExtension.aspx) hoặc [nộp tờ khai thuế trước 4/30](https://www.sfdph.org/dph/epi/COVID19/Pages/COVID19_BusinessRegistrationExtension.aspx)**. Tìm hiểu thêm về cứu trợ này [tại đây](https://www.sfdph.org/dph/epi/COVID19/Pages/COVID19_BusinessRegistrationExtension.aspx). Để biết thêm các khoản giảm thuế và phí dành cho doanh nghiệp, [hãy truy cập vào đây](https://www.sfdph.org/dph/epi/COVID19/Pages/COVID19_BusinessRegistrationExtension.aspx).

Thuế Bán hàng & Sử dụng - Đến hạn 4/30

Cơ quan Quản lý Thuế và Phí California (CDTFA) đã gia hạn thời hạn khai thuế trong khoảng thời gian từ ngày 15 tháng 12 năm 2020 đến ngày 30 tháng 4 năm 2021 để giảm nhẹ cho người nộp thuế kinh doanh. Bán hàng và thuế sử dụng cho tháng 12 năm 2020, 4^{thứ} quý của năm 2020 và năm 2020 lợi nhuận ban đầu do ngày 01 tháng hai năm 2021 hiện đang do bởi April 30, năm 2021. Các doanh nghiệp cũng có thể [đăng nhập vào tài khoản của bạn](https://www.cdfta.com/2021/04/23/covid-19-tax-relief/) và xem lợi tức do ngày. Để biết thêm thông tin về việc hỗ trợ CDTFA và các gia hạn nộp đơn khai thuế, [hãy truy cập vào đây](https://www.cdfta.com/2021/04/23/covid-19-tax-relief/).

Mẫu đơn 571-L Bản kê khai Tài sản Cá nhân Doanh nghiệp - Đến hạn 5/7

Các doanh nghiệp ở San Francisco được Luật Tiểu bang California yêu cầu hàng năm phải nộp Bản kê khai Tài sản Doanh nghiệp (Mẫu 571-L), trong đó xác định chi phí mua lại tài sản cá nhân của doanh nghiệp của họ (tức là thiết bị, đồ nội thất, máy tính, v.v.) và các cải tiến (tức là tài sản thuê / người thuê cải tiến, đồ đạc thương mại, v.v.), không bao gồm hàng tồn kho, cho Văn phòng đánh giá. Bắt đầu từ năm 2021, người nộp thuế có thể sử dụng cổng thông tin điện tử mới của họ để gửi các bản sao kê: 571-L (doanh nghiệp), 571-R (căn hộ), 571-STR (cho thuê ngắn hạn) và 576-D (tàu). Chủ doanh nghiệp và chủ tàu có thể truy cập <https://online.sfassessor.org/>, đăng ký và thêm tài khoản / tài sản của bạn bằng cách sử dụng ID thực thể và mã PIN trên thông báo được gửi từ Văn phòng đánh giá vào tháng 2 năm 2021.

Nếu có bất kỳ câu hỏi nào, vui lòng truy cập trang web của họ tại www.sfassessor.org hoặc gửi email cho họ tại askbpp@sfgov.org.

Thông báo của DBI

Diễn đàn tư vấn công khai - 28/4

Vào Thứ Tư, ngày 28 tháng 4, từ 3:30 chiều đến 5:00 chiều, Cục Giám định Tòa nhà (DBI) sẽ tổ chức Diễn đàn Tư vấn Công cộng tiếp theo của họ. Cuộc họp hàng quý này, do DBI tổ chức với sự phối hợp của các đối tác cấp phép của họ tại SF Planning, Sở Cứu hỏa, Công trình công cộng và các cơ quan khác, mang đến cho khách hàng và các bên liên quan cơ hội cung cấp phản hồi và ý tưởng về cách họ có thể phục vụ bạn tốt hơn. Họ sẽ chia sẻ thông tin và cập nhật và muốn nghe ý kiến và đề xuất của bạn để hợp lý hóa quy trình cấp phép và cải thiện trải nghiệm khách hàng tại Trung tâm Giấy phép. Bấm vào [đây](#) để xem chương trình của Diễn đàn Tư vấn Công cộng.

Sắc lệnh xây dựng mới hoàn toàn bằng điện của San Francisco - Có hiệu lực từ ngày 1 tháng 6 năm 2021

DBI và SF Environment mời bạn đến buổi thuyết trình về [Sắc lệnh Xây dựng Mới Toàn điện](#) của San Francisco, có hiệu lực vào ngày 1 tháng 6 năm 2021. Phiên thông tin tiếp theo về sắc lệnh mới sẽ diễn ra vào Thứ Sáu, ngày 14 tháng 5 lúc 12:00 PM. Mỗi khóa đào tạo kéo dài 45 phút sẽ bao gồm:

- Tổng quan về Pháp lệnh Xây dựng Mới Toàn điện
- Quy trình bổ sung của tôi (Bản tin quản trị 112)
- Tài nguyên: Nơi nhận hỗ trợ và đào tạo
- Câu hỏi và trả lời

Đăng ký [tại đây](#).

HỘI THẢO:

Tìm hiểu hợp đồng - Thứ Ba, ngày 27 tháng 4 năm 2021 lúc 5:00 chiều

Tham gia Start Small Think Big cùng với Cơ quan Quản lý Doanh nghiệp Nhỏ (SBA) và Cơ quan Đa số Doanh nghiệp Nhỏ (SBM) để tham gia hội thảo về hiểu hợp đồng và ý nghĩa của chúng trong doanh nghiệp của bạn. Hội thảo này sẽ bao gồm việc kết xuất một hợp đồng; hiểu ngôn ngữ soạn sẵn thường bao gồm; trách nhiệm, vai trò và nghĩa vụ của các bên; gợi ý để quản lý thành công các hợp đồng; phần mở rộng của thời gian; kỹ thuật đàm phán; cách hiểu và sử dụng các điều khoản không cạnh tranh và không tiết lộ thông tin; và thực thi hợp đồng. Bấm vào [đây](#) để đăng ký.

Nộp đơn xin Trợ cấp Cứu trợ COVID-19 cho Doanh nghiệp Nhỏ của California - Thứ Tư, ngày 28 tháng 4 năm 2021 lúc 1:00 chiều

Tham gia Small Business Majority để được hướng dẫn từng bước trong việc nộp đơn xin Trợ cấp Cứu trợ CA và tìm hiểu về các nguồn vốn khác có sẵn cho các doanh nhân ở bang California. Các chủ đề thảo luận bao gồm:

- Tổng quan về Chương trình Trợ giúp Doanh nghiệp Nhỏ COVID-19 của California
- Yêu cầu về tính đủ điều kiện
- Tổng quan về ứng dụng và các tài liệu cần thiết
- Mục câu hỏi và giải đáp

Đăng ký hội thảo trên web miễn phí này [tại đây](#).

Cho thuê thương mại và SF Moratorium - Chúng tôi là chủ nhật, ngày 28 tháng 4 năm 2021 lúc 3:00 chiều

Tham gia Dịch vụ Pháp lý dành cho Doanh nhân tham gia hội thảo trên web để hỗ trợ các doanh nghiệp nhỏ ở San Francisco đàm phán cho thuê thương mại và tạm hoãn trục xuất. Hội thảo trên web sẽ được trình bày bởi các luật sư tình nguyện từ các công ty luật địa phương. Hỗ trợ thêm cho các vấn đề kinh doanh pháp lý cũng sẽ được chia sẻ. [Đăng ký tại đây](#).

CẬP NHẬT NGUỒN VỐN :

Quy Phục hồi Địa điểm Âm nhạc và Giải trí - MỚI

Earl IER tuần này, Thị trường London giống [bổ Music](#) và Quỹ Phục hồi Địa điểm giải trí (“Quỹ Địa điểm”) của thành phố và các [cổng thông tin xin tài trợ](#) là **bây giờ mở** . Quỹ Địa điểm được thành lập để cung cấp hỗ trợ tài chính cho các địa điểm giải trí và nhạc [sống](#) có trụ sở tại San Francisco nhằm ngăn chặn việc đóng cửa vĩnh viễn do áp lực của đại dịch COVID-19.

3 triệu đô la đã được phân bổ cho Quỹ Địa điểm, và vòng tài trợ đầu tiên sẽ sử dụng quỹ với số tiền bằng nhau cho mọi địa điểm đủ điều kiện để nhận tài trợ. Các khoản tài trợ sẽ ít nhất là 10.000 đô la cho mỗi địa điểm, mặc dù số tiền đó sẽ thay đổi dựa trên số lượng địa điểm đủ điều kiện cho chương trình.

Địa điểm quan tâm trong việc áp dụng cho các khoản tài trợ có thể tìm hiểu thêm tại sfosb.org/venuefund . Hạn chót nộp đơn là ngày 5 tháng 5 năm 2021, lúc 11:59 tối theo giờ PDT .

SF Relief Grants - **BÂY GIỜ MỞ**

Thị trường London Breed [đã ký luật](#) tài trợ các khoản trợ cấp và cho vay bổ sung để cung cấp cứu trợ tài chính ngay lập tức cho các doanh nghiệp nhỏ đang gặp khó khăn do hậu quả của COVID-19 . Chương trình tài trợ 10,9 triệu đô la sẽ tập trung vào việc giúp đỡ các doanh nghiệp có mặt tiền cửa hàng nhận được ít hoặc không nhận được tài trợ của liên bang hoặc thành phố, các doanh nghiệp bị buộc phải đóng cửa trong sáu tháng hoặc lâu hơn do các quy định của tiểu bang và địa phương, các doanh nghiệp lâu đời và những người có nhu cầu cao các khu vực lân cận. Các ứng dụng Grant hiện đã được mở và các doanh nghiệp trung tâm thương mại có thể đăng ký trực tuyến tại sf.gov/sf-relief-grants .

Cộng đồng Anchor Grants

Các khoản hỗ trợ của Community Anchor hỗ trợ các doanh nghiệp có từ 2 nhân viên trở lên. Doanh nghiệp cũng phải hơn 15 năm tuổi, là địa điểm giải trí trực tiếp hoặc rạp chiếu phim, hoặc trong Khu văn hóa hoặc Đầu tư vào Vùng lân cận Cơ hội. Để biết thêm thông tin và đăng ký, [bấm vào đây](#) .

Trợ cấp vốn chủ sở hữu

Các khoản trợ cấp vốn chủ sở hữu sẽ giúp các doanh nghiệp chưa nhận được nhiều hơn \$ 5.000 tài trợ hoặc \$ 20.000 khoản vay từ các chương trình khác. Hộ gia đình của chủ doanh nghiệp phải đủ tiêu chuẩn là thu nhập cực kỳ thấp đến trung bình, dựa trên [Thu nhập Trung bình Khu vực](#) . Để biết thêm chi tiết về tính đủ điều kiện và đăng ký, [hãy nhấp vào đây](#) .

Tài trợ cứu trợ COVID-19 cho Doanh nghiệp Nhỏ của California - **Vòng 6 Mở vào ngày 28/4**

Như đã chia sẻ trước đây trong bản tin của chúng tôi, CA Go-Biz và CA Office of Small Business Advocate đã thêm các vòng mới cho Tài trợ cứu trợ CA Small Business COVID-19. Vòng 6 sẽ bắt đầu vào ngày 28 tháng 4 thông qua Ma y 4 . Các ứng viên không được chọn để nhận trợ cấp trong các vòng trước không cần phải nộp đơn lại vì họ sẽ được tự động chuyển sang Vòng 6 . Ứng viên mới sẽ cần phải nộp đơn. Để biết thêm thông tin, hãy truy cập <https://careliefgiant.com/> .

Cập nhật SBA

Khoản vay do Thiên tai do Tổn thương Kinh tế - Ứng trước EIDL có mục tiêu - Có hiệu lực ngay lập tức

SBA đã thông báo rằng những ứng viên bị từ chối đối với đơn đăng ký Nâng cao EIDL Nhằm mục tiêu hiện có thể gửi yêu cầu đánh giá lại đến địa chỉ email này: TargetedAdvanceReevaluation@sba.gov . Người nộp đơn nên làm theo các hướng dẫn sau khi yêu cầu đánh giá lại:

- Gửi email tới TargetedAdvanceReevaluation@sba.gov
- Sử dụng dòng chủ đề “ **Yêu cầu đánh giá lại cho [điền số đơn đăng ký 10 chữ số của bạn]** ”
- Trong nội dung email, bao gồm **thông tin nhận dạng** cho ứng dụng như số đơn, tên doanh nghiệp, địa chỉ doanh nghiệp, (các) tên chủ sở hữu doanh nghiệp và số điện thoại
- **Quan trọng:** Bao gồm **giải thích và bất kỳ tài liệu** nào nêu lý do từ chối, nếu có. SBA sẽ liên hệ với những người nộp đơn nếu cần thêm tài liệu để hoàn thành việc xét duyệt.

Chớp Địa điểm khai thác Grant (SVOG) - New U pDate

SBA đang đặt mục tiêu mở lại cổng vào cuối tuần này vì nhóm công nghệ và nhà cung cấp của họ vẫn đang thử nghiệm cổng ứng dụng SVOG. Ngay sau khi ngày chính xác được xác nhận, họ sẽ thông báo trước. Ngoài ra, họ đang cập nhật

hướng dẫn sử dụng ứng dụng và Câu hỏi thường gặp để làm rõ thêm thông tin và sẽ đăng những điều đó [ở đây](#) trước khi mở cổng ứng dụng. Ứng viên có thể tiếp tục đăng ký [tài khoản cổng ứng dụng](#) .

Quy hỗ sinh nhà hàng - Cập nhật mới

Đầu tuần này, SBA [đã công bố](#) các chi tiết chính về yêu cầu đăng ký, tính đủ điều kiện và hướng dẫn chương trình cho Quỹ Phục hồi Nhà hàng (RRF) sắp tới. Các chương trình sẽ cung cấp cho các nhà hàng với kinh phí tương đương với tổn thất doanh thu đại dịch liên quan đến họ lên đến triệu \$ 10 cho mỗi doanh nghiệp và không quá triệu \$ 5 cho mỗi vị trí địa lý. Người nhận không bắt buộc phải hoàn trả tiền tài trợ miễn là tiền được sử dụng cho các mục đích hợp lệ không muộn hơn ngày 11 tháng 3 năm 2023. Các pháp nhân đủ điều kiện bao gồm nhà hàng; quầy bán đồ ăn, xe bán đồ ăn và xe bán đồ ăn; người phục vụ ăn uống; quán bar, tiệm rượu, phòng chờ và quán rượu; quán ăn nhanh; tiệm bánh; phòng ủ rượu, phòng nếm và phòng thay đồ; nhà máy bia và nhà máy sản xuất vi mô; và các nhà máy rượu và nhà máy chưng cất, trong số những nhà máy khác.

Ngày ra mắt chính thức vẫn chưa được xác định. Bạn có thể chuẩn bị các tài liệu cho ứng dụng r của bạn trước khi mở cổng thông tin bằng cách xem [ứng dụng mẫu](#) . Các chi tiết bổ sung về yêu cầu ứng dụng, tính đủ điều kiện và hướng dẫn chương trình hiện có sẵn bằng tiếng Anh tại www.sba.gov/restaurants hoặc bằng tiếng Tây Ban Nha tại www.sba.gov/restaurantes .

Chương trình bảo vệ tiền lương (PPP) - Kéo dài đến ngày 31 tháng 5 năm 2021

Cuối tháng , tổng thống Mỹ Joe Biden đã ký Đạo luật PPP Gia hạn 2021 thành luật, mở rộng Chương trình Bảo vệ Paycheck cho thêm hai tháng để ngày 31 tháng năm 2021, và sau đó cung cấp một thời gian 30 ngày bổ sung cho SBA cho các ứng dụng quá trình đó vẫn còn đang chờ xử lý . Nếu bạn chưa nhận được khoản vay PPP trước đây, các khoản vay PPP của First Draw sẽ có sẵn cho bạn. Nếu trước đây bạn đã nhận được khoản vay PPP, thì một số doanh nghiệp nhất định sẽ đủ điều kiện nhận khoản vay PPP Hòa lần thứ hai. Để biết thêm thông tin, hãy truy cập SBA.org/PPP .

Để luôn cập nhật các thông báo và tài nguyên liên quan đến COVID-19, hãy đăng ký tin tức điện tử của chúng tôi tại <https://sfosb.org/subscribe-small-business-e-news> .